

Bedienungsanleitung

GUITAR AMPLIFIER

JAZZ CHORUS

JC-22

English

日本語

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português

Nederlands

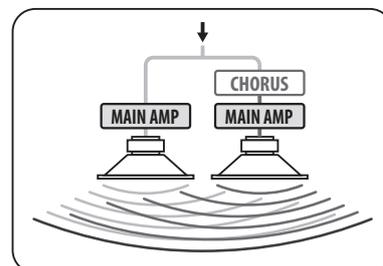
Eigenschaften

Der JC-22 ist ein 30 W Stereo-Input/Output Gitarrenverstärker mit einem transparenten, gradlinigen Sound, der den Klang Ihrer Gitarre unverfälscht wiedergibt.

- Das einzigartige Stereoeingang-Konzept ermöglicht den Anschluss eines Stereo-Effektgeräts und das Spielen des Gitarrensounds in stereo mit nur einem Verstärker.
- Der Effekt „Dimensional Space Chorus“ wird durch das räumliche Mischen der Anteile des Direktsignals und des Effektsounds ermöglicht.
- Zusätzlich zum 3-Band Tone-Stack EQ besitzt der JC-22 einen „Bright“-Schalter und ermöglicht damit das Einstellen von vielseitigen Klangfarben.
- Der JC-22 besitzt zwei unabhängige Verstärker sowie zwei anwendungsspezifisch hergestellte 6.5-inch Lautsprecher und gibt das Signal in stereo aus.
- Das Gehäuse ist sehr strapazierfähig und haltbar und besteht aus Faserplatten mit Kantenschonern.
- Über einen externen Fußschalter können Sie die Effekte Chorus und Reverb mit dem Fuß ein- bzw. ausschalten.

Der „Dimensional Space Chorus“

Dieser Effekt nutzt die beiden unabhängigen Verstärker und Lautsprecher: über eine Seite wird das Direktsignal der Gitarre, über die andere Seite ein leicht Tonhöhen-modulierter Sound ausgegeben. Beide Signale erklingen nach Ausgabe über beide Lautsprecher gemischt im Raum und erzeugen einen sehr räumlichen, dreidimensionalen Klangeffekt mit einem warmen, tiefen und natürlich klingenden Sound.



SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie zuerst die Abschnitte „WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE“ (Innenseite vorne), „SICHERHEITSHINWEISE“ (S. 2) und „WICHTIGE HINWEISE“ (S. 3). Diese Abschnitte geben Ihnen Informationen über den sicheren Betrieb des Geräts. Lesen Sie dann diese Anleitung ganz durch, um einen vollständigen Überblick über alle Funktionen zu erhalten. Bewahren Sie die Anleitung zu Referenzzwecken auf.

Copyright © 2016 ROLAND CORPORATION

ANWEISUNGEN ZUR VERMEIDUNG VON FEUER, ELEKTRISCHEM SCHLAG ODER PERSONENSCHÄDEN

Über die Hinweise **WARNUNG** und **VORSICHT**

WARNUNG	Wird für Anweisungen verwendet, die den Anwender vor Lebensgefahr oder der Möglichkeit schwerer Verletzungen bei falscher Anwendung des Geräts warnen sollen.
VORSICHT	Wird für Anweisungen verwendet, die den Anwender vor Verletzungsgefahr oder der Möglichkeit von Materialschäden bei falscher Anwendung des Geräts warnen sollen. * Als Materialschäden werden Schäden oder andere unerwünschte Auswirkungen bezeichnet, die sich auf Haus/Wohnung und die darin enthaltene Einrichtung sowie auf Nutz- oder Haustiere beziehen.

Über die Symbole

	Das Symbol macht den Benutzer auf wichtige Anweisungen oder Warnungen aufmerksam. Die Bedeutung des Symbols wird durch das im Dreieck befindliche Zeichen festgelegt. Im Falle des links abgebildeten Symbols sind dies allgemeine Vorsichtsmaßnahmen, Warnungen oder Gefahrenhinweise.
	Das Symbol weist den Anwender auf Vorgänge hin, die niemals ausgeführt werden dürfen (verboten sind). Welcher Vorgang genau nicht ausgeführt werden soll, ist an der Abbildung innerhalb des Kreises zu erkennen. Das links abgebildete Symbol bedeutet, dass das Gerät niemals auseinandergebaut werden darf.
	Das Symbol weist den Anwender auf Vorgänge hin, die ausgeführt werden müssen. Welcher Vorgang genau ausgeführt werden soll, ist an der Abbildung innerhalb des Kreises zu erkennen. Das links abgebildete Symbol bedeutet, dass das Netzkabel aus der Steckdose gezogen werden muss.

BEACHTEN SIE IMMER FOLGENDES

WARNUNG

Das Netzkabel erden

Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel an eine geerdete Steckdose angeschlossen wird.



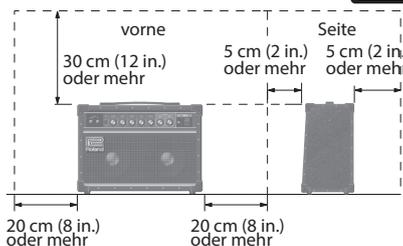
Das Gerät vollständig von der Stromversorgung trennen

Auch wenn das Gerät ausgeschaltet wurde, ist es immer noch mit der Stromversorgung verbunden. Um das Gerät vollständig von der Stromversorgung zu trennen, schalten Sie es aus, und trennen Sie das Netzkabel von der Steckdose. Verwenden Sie aus diesem Grund einen Stromanschluss, der bequem zu erreichen ist.



Genügend Abstände einhalten

Da dieses Gerät Wärme abstrahlt, sollten Sie Sicherheitsabstände einhalten (siehe nachfolgende Abbildung).



Gerät nicht modifizieren

Das Gerät darf nicht geöffnet oder in irgendeiner Weise verändert werden, ansonsten können Fehlfunktionen auftreten.



Reparaturen nicht selbst ausführen

Nehmen Sie keine eigenen Reparaturversuche vor. Überlassen Sie dieses einem qualifizierten Techniker (siehe Seite „Information“).



WARNUNG

Keine unverträglichen Umgebungen

Vermeiden Sie Umgebungen mit:

- extremen Temperaturen (z.B. direkte Sonneneinstrahlung, direkte Nähe zu einem Heizkörper)
- hoher Luftfeuchtigkeit (z.B. Dampf, Nässe usw.)
- Rauchentwicklung
- zu hohem Salzgehalt in der Luft
- Regen
- starker Staubentwicklung
- starker Vibration und instabiler Grundfläche
- schlechter Durchlüftung.



Keine instabilen Flächen

Sorgen Sie dafür, dass das Gerät auf einer ebenen, stabilen Unterlage aufgestellt wird, auf der es nicht wackeln kann.



Auf eine korrekte Spannung achten

Stellen Sie sicher, dass das Gerät immer mit einer stabilen Spannung versorgt wird.



Nur das beigefügte Netzkabel benutzen

Verwenden Sie nur das dem Gerät beigefügte Netzkabel. Benutzen Sie das Netzkabel nicht mit anderen Geräten.



Das Netzkabel nicht belasten bzw. beschädigen

Vermeiden Sie Beschädigungen des Netzkabels. Knicken Sie es nicht, treten Sie nicht darauf und stellen Sie keine schweren Gegenstände auf das Kabel, ansonsten kann ein Kurzschluss entstehen.



Keine zu hohen Lautstärken

Dieses Gerät kann hohe Lautstärkepegel erzeugen. Falls Sie eine Beeinträchtigung Ihres Gehörs feststellen, suchen Sie sofort einen Gehörspezialisten auf.



WARNUNG

Keine Flüssigkeiten bzw. kleine Gegenstände in der Nähe des Geräts

Achten Sie darauf, dass keine Gegenstände bzw. Flüssigkeit in das Gehäuse gelangen, ansonsten kann ein Kurzschluss oder/und eine Fehlfunktion auftreten. Stellen Sie keine Gegenstände mit Flüssigkeit (z.B. Getränke) auf das Gerät.



Ausschalten bei Fehlfunktionen

Schalten Sie das Gerät sofort aus, trennen Sie es von der Stromversorgung, und benachrichtigen Sie Ihren Roland-Vertragspartner bzw. Ihr Roland Service Center (siehe Seite „Information“), wenn:



- das Netzkabel beschädigt ist
- sich Rauch entwickelt
- Gegenstände bzw. Flüssigkeit in das Gerät gelangt sind
- das Gerät nass geworden ist (z.B. durch Regen)
- das Gerät nicht wie gewohnt funktioniert.

Aufsichtspflicht von Erwachsenen

In Haushalten mit Kindern sollte ein Erwachsener solange für Aufsicht sorgen, bis das betreffende Kind das Instrument unter Beachtung aller Sicherheitsvorschriften zu bedienen weiß.



Beschädigungen vermeiden

Bewahren Sie das Gerät vor heftigen Stößen und lassen Sie es nicht fallen, ansonsten können Fehlfunktionen oder Beschädigungen auftreten.



Nicht zu viele Geräte an einer Steckdose

Vermeiden Sie es, das Gerät mit vielen anderen Geräten zusammen an derselben Steckdose zu betreiben, ansonsten können Fehlfunktionen oder Beschädigungen auftreten.



Verwendung im Ausland

Vor dem Einsatz dieses Geräts im Ausland wenden Sie sich mit eventuellen Fragen bezüglich der Stromversorgung bitte an Ihren Roland-Vertragspartner oder Ihr Roland Service Center (siehe Seite „Information“).



Die Belüftung des Geräts sollte nicht durch das Ablegen von Gegenständen auf dem Gerät (z.B. Zeitungen oder Stoffe wie Tischdecken) behindert werden.



Stellen Sie keine Kerzen auf das Gerät.



Betreiben Sie das Gerät bei moderaten klimatischen Verhältnissen.



! VORSICHT

Immer am Stecker ziehen, nicht am Kabel

Ziehen Sie das Netzkabel immer an dessen Stecker und nie am Kabel selbst, ansonsten können die Leitungen im Kabel beschädigt werden.



Staubpartikel entfernen

Achten Sie darauf, dass sich am Netzkabel bzw. Netzstecker kein Staub befindet. Entfernen Sie Staubpartikel regelmäßig mit einem weichen, trockenen Tuch. Damit beugen Sie einem eventuellen Kurzschluss oder Feuerentwicklung vor.



Bei längerer Nicht-Verwendung vom Stromnetz trennen

Trennen Sie das Netzkabel von der Stromversorgung, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen.



! VORSICHT

Sicherer Umgang mit Kabeln

Sorgen Sie dafür, dass sich die Kabel und Leitungen nicht verdrehen oder verheddern. Damit beugen Sie eventuellen Unfällen z.B. durch Stolpern über ein Kabel vor.



Das Gerät nicht belasten

Steigen Sie niemals auf das Gerät, und stellen Sie keine schweren Gegenstände darauf ab, ansonsten riskieren Sie Verletzungen.



Das Netzkabel nicht mit nassen Händen einstecken oder abziehen

Fassen Sie das Netzkabel und seine Stecker niemals mit feuchten oder nassen Händen an, ansonsten besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags.



Vor Bewegungen des Geräts die Kabel abziehen

Bevor Sie das Gerät bewegen bzw. transportieren, ziehen Sie alle zum Gerät führende Kabel ab.



! VORSICHT

Vor der Reinigung vom Stromnetz trennen

Wenn Sie das Gerät reinigen wollen, schalten Sie es vorher aus, und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Damit beugen Sie der Gefahr eines elektrischen Schlags vor.



Bei Gewitter sollten Sie das Gerät vom Stromnetz trennen.

Geschieht dieses nicht, kann eine Fehlfunktion bzw. ein Stromschlag die Folge sein.



English

日本語

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português

Nederlands

WICHTIGE HINWEISE

Stromversorgung

- Schließen Sie dieses Gerät nicht an der gleichen Stromquelle an wie ein Gerät, das Störgeräusche erzeugen kann (z.B. Kühlschränke, Mikrowellengeräte, Klimaanlage) oder einen elektrischen Motor enthält. Abhängig von der Verwendungsart des anderen Geräts kann es bei Störung der Stromversorgung zu Fehlfunktionen oder weiterem Geräuschaufkommen kommen. Falls es nicht möglich ist, die Steckdose einer separaten Stromquelle zu verwenden, schließen Sie das Gerät über ein Geräuschfiltersystem an.

Positionierung

- Wenn das Gerät in der Nähe von anderen Geräten aufgestellt wird, die große Transformatoren enthalten (z. B. Verstärker), kann es zu einem Brummen kommen. Ist dieses der Fall, stellen Sie das Gerät etwas weiter entfernt auf, oder ändern Sie die Ausrichtung.
- Falls dieses Gerät in der Nähe eines Fernsehers oder Radios benutzt wird, kann es auf dem TV-Bildschirm zu Bildstörungen bzw. im Radio zu Rauschen kommen. Ist dies der Fall, stellen Sie es etwas weiter entfernt auf.
- Lassen Sie Ihr Mobiltelefon ausgeschaltet oder platzieren Sie es in ausreichender Entfernung von diesem Gerät. Falls sich ein Mobiltelefon in der Nähe befindet, kann es zu Geräuschen kommen, wenn ein Anruf eingeht, aufgebaut oder ein Gespräch geführt wird.
- Lassen Sie dieses Gerät nicht unter direkter Sonneneinstrahlung, in der Nähe von Geräten, die Hitze erzeugen, oder einem geschlossenen Auto stehen. Lampen jeglicher Art oder starke Scheinwerfer dürfen nicht über einen längeren Zeitraum auf die gleiche Stelle dieses Geräts strahlen. Dieses könnte ansonsten zu Verformungen oder Verfärbungen führen.
- Abhängig vom Material und der Temperatur der Oberfläche, auf der Sie das Gerät abstellen, könnten die Gummifüße die Oberfläche verfärben oder ihr kleine Schäden zufügen.
- Stellen Sie keine Behälter, die mit Flüssigkeit gefüllt sind (z.B. Getränke) auf das Gerät. Wischen Sie feuchte Stellen mit einem weichen Tuch wieder trocken.

Reinigung

- Verwenden Sie keine Lösungsmittel wie z. B. Benzol, Verdünnungsmittel oder Alkohol, da diese zu Verformungen oder Verfärbungen führen können.

Zusätzliche Hinweise

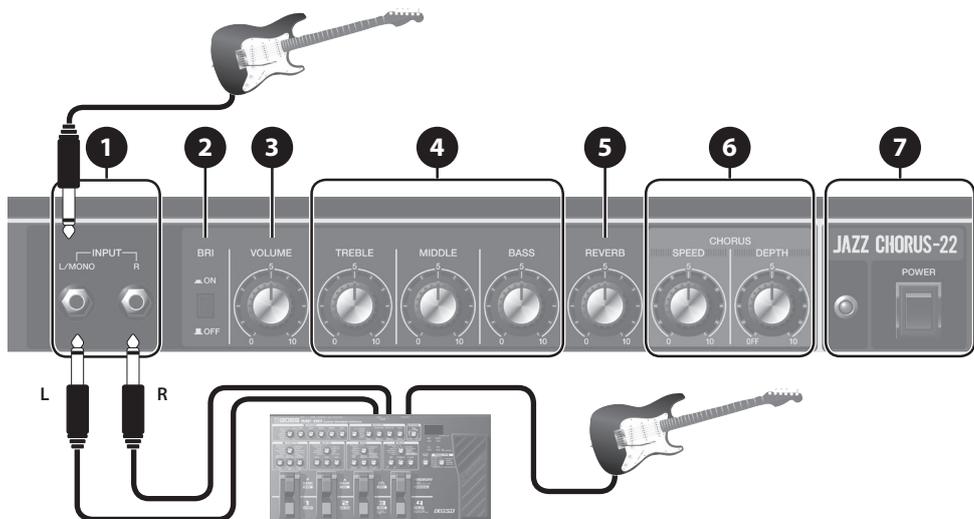
- Behandeln Sie die Taster und Regler mit der notwendigen Sorgfalt. Gehen Sie nicht grob mit Tastern, Reglern, Ein- oder Ausgängen um, da dies Fehlfunktionen zur Folge haben könnte.
- Wenn Sie Kabelverbindungen trennen, fassen Sie das Kabel immer am Stecker, und ziehen Sie nie am Kabel selbst. Dadurch beugen Sie Beschädigungen der Kabel vor.
- Während des Betriebs strahlt das Gerät Wärme ab. Dieses ist normal und keine Fehlfunktion.
- Spielen Sie das Gerät immer mit einer angemessenen Lautstärke. Verwenden Sie bei Bedarf einen Kopfhörer.
- Verwenden Sie keine Kabel mit integrierten Widerständen.

Hinweise zu Warenzeichen

- Roland und BOSS sind eingetragene Warenzeichen bzw. Warenzeichen der Roland Corporation in den USA und/oder anderen Ländern.
- Alle Firmennamen und Produktbezeichnungen sind eingetragene Warenzeichen bzw. Warenzeichen des Inhabers der jeweiligen Namensrechte.

Die Bedienoberfläche und Rückseite

Die Bedienelemente



1 INPUT-Buchsen

Zum Anschluss einer E-Gitarre oder eines Effektgeräts. Schließen Sie eine Gitarre bzw. ein Mono-Effektgerät an die L/MONO-Buchse an. Wenn Sie ein Stereo-Effektgerät an die L/MONO/R-Buchsen anschließen, können Sie mithilfe der beiden Lautsprecher des JC-22 einen Stereoeffekt erzielen.

* Wenn Sie die Gitarre an die R-Buchse anschließen, ist der Sound nur über den rechten Lautsprecher hörbar.

2 [BRI] (Bright)-Schalter

Erhöht den Anteil der mittleren und hohen Frequenzen und lässt den Sound brillanter erklingen.

3 [VOLUME]-Regler

Bestimmt die Gesamtlautstärke.

4 [TREBLE] / [MIDDLE] / [BASS]-Regler

Bestimmen die Lautstärke der hohen, mittleren und tiefen Frequenzen.

5 [REVERB]-Regler

Bestimmt die Lautstärke des Hall-Effekts.

6 CHORUS

Der JC-22 besitzt den Effekt „Dimensional Space Chorus“.

[SPEED]-Regler

Bestimmt die Modulations-Geschwindigkeit des Chorus-Effekts.

[DEPTH]-Regler

Bestimmt die Modulations-Stärke des Chorus-Effekts. Bei „OFF“ ist der Chorus-Effekt ausgeschaltet.

7 [POWER]-Schalter

Schaltet den JC-22 ein bzw. aus. Wenn der Verstärker eingeschaltet ist, leuchtet die Anzeige.

Ein- und Ausschalten

1. Stellen Sie sicher, dass der [VOLUME]-Regler des JC-22 und die Lautstärkeregler der externen Geräte auf „0“ (bzw. Minimum) geregelt sind.

* Bevor Sie ein Instrument an die INPUT-Buchsen des JC-22 anschließen, stellen Sie den [VOLUME]-Regler auf minimale Lautstärke (ganz links).

2. Schalten Sie den JC-22 ein.

* Bevor Sie das Gerät ein- bzw. ausschalten, stellen Sie sicher, dass die Lautstärke auf Minimum geregelt ist. Auch bei minimaler Lautstärke ist bei Ein- und Ausschalten ein Nebengeräusch hörbar, dieses ist aber normal und keine Fehlfunktion.

3. Schalten Sie die externen Geräte ein.

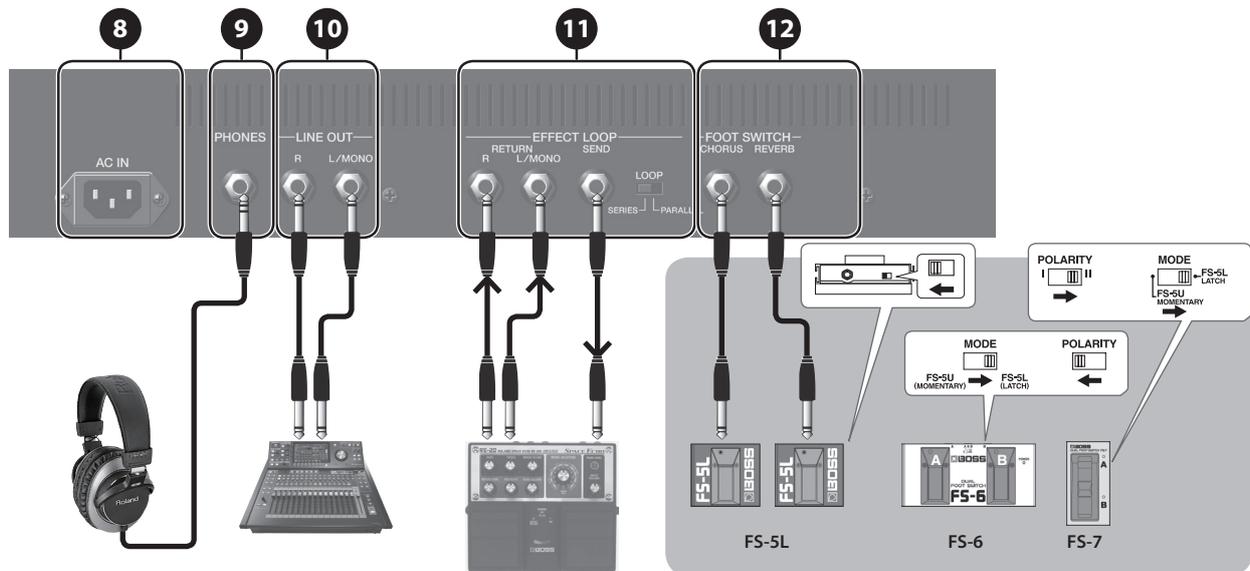
4. Regeln Sie die Lautstärke an den externen Geräten.

Gehen Sie beim Ausschalten wie folgt vor: Regeln Sie die Lautstärke an den verschiedenen Geräten auf Minimum, schalten Sie zuerst die externen Geräte und zuletzt den JC-22 aus.

- Wenn Sie das Gerät vollständig von der Stromversorgung trennen möchten, schalten Sie es aus und ziehen Sie dann das Netzkabel aus der Steckdose. Siehe „Das Gerät vollständig von der Stromversorgung trennen“ (S. 2).



Die Rückseite

**8 AC IN-Buchse**

Zum Anschluss des beigefügten Netzkabels.

- * Verwenden Sie nur das dem Gerät beigefügte Netzkabel.

9 PHONES-Buchse

Zum Anschluss eines Stereokopfhörers.

- * Wenn sich ein Stecker in dieser Buchse befindet, sind die internen Lautsprecher des JC-22 stummgeschaltet.

10 LINE OUT-Buchsen

Zum Anschluss an ein PA-System bzw. Aufnahmegerät.

Sie können damit den Sound des JC-22 in ein PA-System leiten bzw. den Sound des JC-22 aufzeichnen und gleichzeitig die Lautsprecher des JC-22 als Monitor verwenden.

Verkabeln Sie für den Monobetrieb nur die L/MONO-Buchse.

- * Wenn der Chorus-Effekt eingeschaltet ist und Sie die Line Out-Buchsen in stereo verkabeln, erhalten Sie den "Dimensional Space Chorus"-Effekt (L: direktes Signal, R: Effektsound).

11 EFFECT LOOP SEND/RETURN-Buchsen

Zum Anschluss eines externen Effektgeräts.

Verbinden Sie die SEND-Buchse mit dem Eingang des externen Effektgeräts und die RETURN-Buchse mit dem Ausgang des externen Effektgeräts.

Wenn Sie ein Stereo-Effektgerät anschließen, erhalten Sie über beide Lautsprecher des JC-22 einen Stereoeffekt. Wenn Sie ein Mono-Effektgerät anschließen, verkabeln Sie nur die L/MONO-Buchse.

- * Wenn Sie nur die R-Buchse verkabeln, wird kein Sound über die Lautsprecher, die LINE OUT-Buchsen und die PHONES-Buchse ausgegeben.
- * Der Sound, der über die RETURN-Buchsen eingeht, wird nicht über die Kontrollregler **2-4** beeinflusst. Wenn Sie den Sound mit den Kontrollreglern **2-4** einstellen möchten, schließen Sie das externe Equipment an die INPUT (L/MONO, R)-Buchsen an der Vorderseite an.
- * Um Fehlfunktionen vorzubeugen, regeln Sie die Lautstärke auf Minimum und lassen Sie alle Geräte ausgeschaltet, wenn Sie neue Kabelverbindungen vornehmen.

[LOOP]-Schalter

Bei „PARALLEL“ werden die Signale des externen Effektgeräts und des Direktsignals gemischt.

Bei „SERIES“ ist nur der Sound des externen Effektgeräts hörbar.

- * Bei „SERIES“ wird kein Sound ausgegeben, wenn die Lautstärke des externen Effektgeräts heruntergeregelt ist bzw. ausgeschaltet ist.

➔ Weitere Details zu den EFFECT LOOP SEND/RETURN-Buchsen und dem [LOOP]-Schalter finden Sie im „Block Diagram“ am Ende dieser Anleitung.

12 FOOT SWITCH-Buchsen

Sie können einen externen Fußschalter (BOSS FS-5L, FS-6, FS-7) anschließen und damit die Effekte Chorus und Reverb mit dem Fuß ein- bzw. ausschalten.

- * Der JC-22 ist kompatibel zu der Fußschalter-Funktionalität eines Fußpedals (FS-5L, FS-6, FS-7). Wenn Sie einen FS-6 oder FS-7 verwenden, setzen Sie den Mode A und B auf FS-5L (LATCH).
- * Wenn Sie einen FS-6 oder FS-7 verwenden, schließen Sie ein Mono-Klinkenkabel an die Buchse A oder B an.
- * Wenn Sie die A&B-Buchse des FS-6 verwenden, verwenden Sie ein Insert-Kabel (Stereoklinke ↔ 2x Monoklinke) wie das PCS-31 (zusätzliches Zubehör).

Technische Daten

Roland JC-22: Gitarrenverstärker

Ausgangsleistung	30 W
Nominaler Eingangspegel	INPUT L/MONO, R-Buchsen: -10 dBu (1 M Ω) EFFECT RETURN L/MONO, R-Buchsen: -10 dBu (22 k Ω) nur EFFECT RETURN L/MONO: -10 dBu (11 k Ω)
Lautsprecher	16 cm (6.5 inches) x 2
Kontrollregler	[POWER]-Schalter [BRI] (Bright)-Schalter [VOLUME]-Regler [TREBLE]-Regler [MIDDLE]-Regler [BASS]-Regler [REVERB]-Regler [SPEED]-Regler [DEPTH]-Regler [EFFECT LOOP]-Schalter
Anzeige	POWER
Anschlüsse	INPUT L/MONO, R-Buchsen: Klinke LINE OUT L/MONO, R-Buchsen: Klinke PHONES-Buchse: Stereoklinke FOOT SWITCH (CHORUS, REVERB)-Buchsen: Klinke EFFECT LOOP SEND-Buchse: Klinke EFFECT LOOP RETURN L/MONO, R-Buchsen: Klinke AC IN-Buchse
Stromverbrauch	43 W
Abmessungen	461 (W) x 239 (D) x 338 (H) mm
Gewicht	ca. 12 kg
Beigefügtes Zubehör	Bedienungsanleitung Netzkabel
Zusätzliches Zubehör	Fußschalter (BOSS FS-5L, FS-6, FS-7)

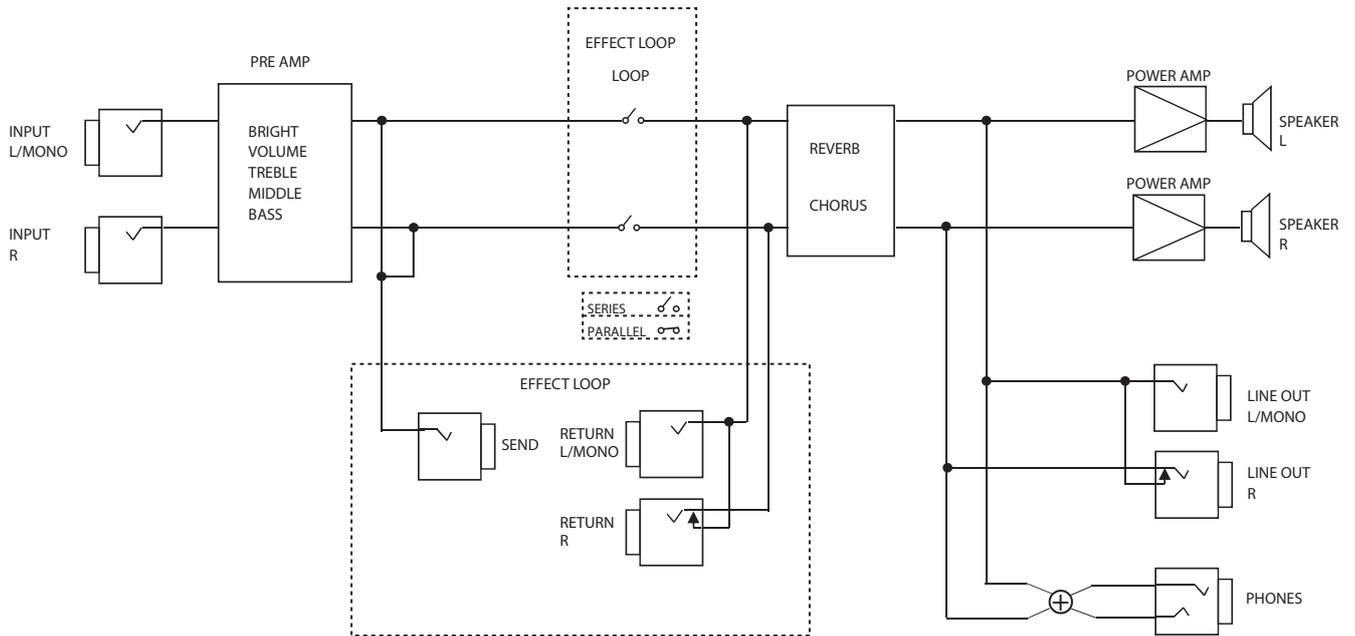
* 0 dBu = 0.775 Vrms

* Dieses Dokument beschreibt die technischen Daten des Produkts bei Veröffentlichung dieses Dokuments. Ggf. aktualisierte Informationen zu diesem Produkt finden Sie auf der Roland-Internetseite.

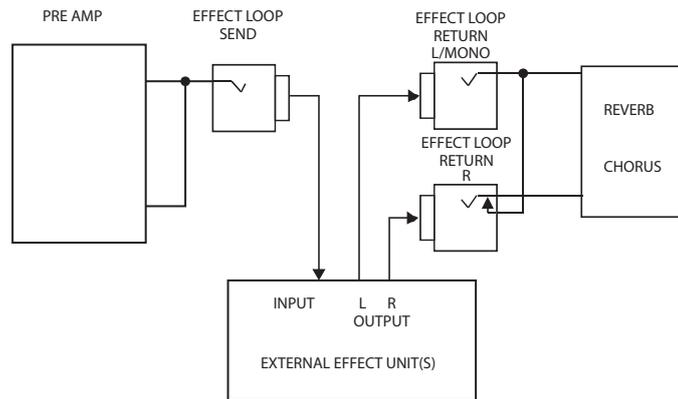
* Für Druckfehler wird keine Haftung übernommen.

Block Diagram

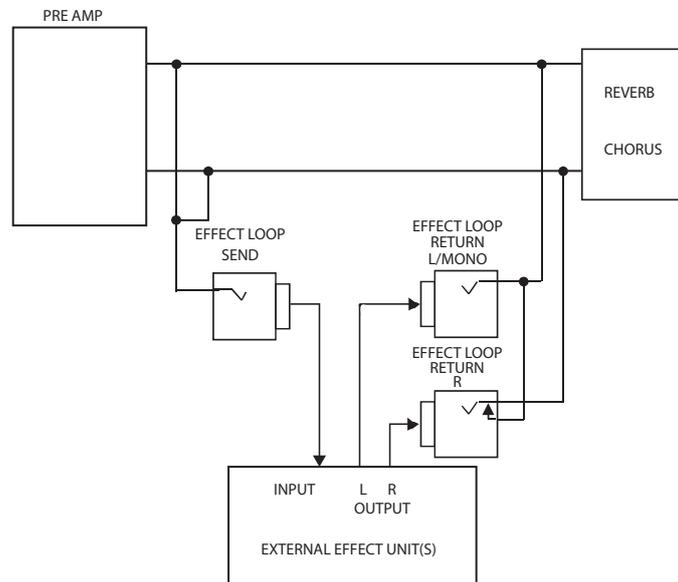
JC-22 Block Diagram



EFFECT LOOP (series)



EFFECT LOOP (parallel)



Information

When you need repair service, call your nearest Roland Service Center or authorized Roland distributor in your country as shown below.

AFRICA

REUNION

MARCEL FO-YAM Sarl
25 Rue Jules Hermann,
Chaudron - BP79 97 491
Ste Clotilde Cedex,
REUNION ISLAND
TEL: (0262) 218-429

SOUTH AFRICA

Paul Bothner(PTY)Ltd.
Royal Cape Park, Unit 24
Londonderry Road, Ottery 7800
Cape Town, SOUTH AFRICA
TEL: (021) 799 4900

ASIA

CHINA

Roland Shanghai Electronics Co.,Ltd.
5F, No.1500 Pingliang Road,
Yangpu Shanghai 200090, CHINA
TEL: (021) 5580-0800
Toll Free: 4007-888-010

Roland Shanghai Electronics Co.,Ltd. (BEIJING OFFICE)
3F, Soluxe Fortune Building
63 West Dawang Road,
Chaoyang Beijing, CHINA
TEL: (010) 5960-2565/0777
Toll Free: 4007-888-010

Roland Shanghai Electronics Co.,Ltd. (BEIJING OFFICE)
3F, Soluxe Fortune Building
63 West Dawang Road,
Chaoyang Beijing, CHINA
TEL: (010) 5960-2565/0777
Toll Free: 4007-888-010

HONG KONG

Tom Lee Music
11/F Silvercord Tower 1
30 Canton Rd
Tsimshatsui, Kowloon,
HONG KONG
TEL: 852-2737-7688

Parsons Music Ltd.
8th Floor, Railway Plaza, 39
Chatham Road South, T.S.T,
Kowloon, HONG KONG
TEL: 852-2333-1863

INDIA

Rivera Digitec (India) Pvt. Ltd.
411, Nirman Kendra Mahalaxmi
Flats Compound Off. Dr. Edwin
Moses Road, Mumbai-400011,
INDIA
TEL: (022) 2493 9051

INDONESIA

PT. Citra Intirama
Ruko Garden Shopping Arcade
Unit 8 CR, Podomoro City
J.Letjend. S.Parmar Kav.28
Jakarta Barat 11470, INDONESIA
TEL: (021) 5698-5519/5520

KAZAKHSTAN

Alatau Dybybystary
141 Abylar-Khan ave, 1st floor,
050000 Almaty, KAZAKHSTAN
TEL: (727) 2725477
FAX: (727) 2720730

KOREA

Cosmos Corporation
27, Banpo-daero, Seocho-gu,
Seoul, KOREA
TEL: (02) 3486-8855

MALAYSIA

Roland Asia Pacific Sdn. Bhd.
45-1, Block C2, Jalan PJU 1/39,
Dataran Prima, 47301 Petaling
Jaya, Selangor, MALAYSIA
TEL: (03) 7805-3263

MYANMAR

THAW AND ZIN FAMILY CO., LTD.
4061-4062, Taw Win Center,
Level-3, Yangon, MYANMAR
TEL: 09 31010744 / 09 5061300

PHILIPPINES

G.A. Yupangco & Co. Inc.
339 Gil J. Puyat Avenue
Makati, Metro Manila 1200,
PHILIPPINES
TEL: (02) 899 9801

SINGAPORE

Swee Lee Service Centre
12 Jalan Kilang Barat #01-00
Singapore 159354
TEL: (+65) 6376 6141

TAIWAN

ROLAND TAIWAN ENTERPRISE CO., LTD.
9F-5, No. 112 Chung Shan
North Road Sec. 2 Taipei 104,
TAIWAN
TEL: (02) 2561 3339

THAILAND

Theera Music Co., Ltd.
100-108 Soi Verng
Nakornkasem, New Road,
Sumpantawong, Bangkok
10100, THAILAND
TEL: (02) 224-8821

VIET NAM

VIET THUONG CORPORATION
386 CACH MANG THANG TAM ST.
DIST.3, HO CHI MINH CITY,
VIET NAM
TEL: (08) 9316540

CARIBBEAN

BARBADOS

A&B Music Supplies LTD
12 Webster Industrial Park
Wildely, St.Michael, BARBADOS
TEL: (246) 430-1100

CURACAO

Zeelandia Music Center Inc.
Orionweg 30
Curacao, Netherland Antilles
TEL: (305) 5926866

DOMINICAN REPUBLIC

Instrumentos Fernando Giraldez
Calle Roberto Pastoriza #325
Sanchez Naco Santo Domingo,
DOMINICAN REPUBLIC
TEL: (809) 683 0305

MARTINIQUE

Musique & Son
Z.Les Mangle
97232 Le Lamentin,
MARTINIQUE F.W.I.
TEL: 596 596 426860

TRINIDAD

AMR Ltd
Ground Floor Maritime Plaza
Barataria TRINIDAD W.I.
TEL: (868) 638 6385

CENTRAL/SOUTH AMERICA

ARGENTINA

Instrumentos Musicales S.A.
Av.Santa Fe 2055
(1123) Buenos Aires, ARGENTINA
TEL: (011) 4508-2700

BRAZIL

Roland Brasil Ltda.
Rua San Jose, 211
Parque Industrial San Jose
Cotia - Sao Paulo - SP, BRAZIL
TEL: (011) 4615 5666

CHILE

Audiomusica SpA
Av. Chile España 393
Ñuñoa
Santiago, CHILE
TEL: (+56) 2 2384 20 00

COLOMBIA

CENTRO MUSICAL S.A.S.
Parque Industrial del Norte
Bodega 130
GIRARODOTA - ANTIOQUIA,
COLOMBIA
TEL: (454) 57 77 EXT 115

COSTA RICA

JUAN BANSBACH Instrumentos Musicales
Ave.1, Calle 11, Apartado 10237,
San Jose, COSTA RICA
TEL: 258-0211

ECUADOR

Mas Musika
Rumichaca 822 y Zaruma
Guayaquil - ECUADOR
TEL: (593-4) 2302364

EL SALVADOR

OMNI MUSIC
75 Avenida Norte y Final Alameda
Juan Pablo II, Edificio No.4010
San Salvador, EL SALVADOR
TEL: 262-0788

GUATEMALA

Casa Instrumental
Calzada Roosevelt 34-01,zona
11 Ciudad de Guatemala,
GUATEMALA
TEL: (502) 599-2888

HONDURAS

Almacen Pajaro Azul S.A. de C.V.
BO.Paz Barahona
3 Ave.11 Calle S.O
San Pedro Sula, HONDURAS
TEL: (504) 553-2029

NICARAGUA

Bansbach Instrumentos Musicales Nicaragua
Altamira D'Este Calle Principal
de la Farmacia 5ta.Avenida
1 Cuadra al Lago,#503
Managua, NICARAGUA
TEL: (505) 277-2557

PANAMA

SUPRO MUNDIAL, S.A.
Boulevard Andrews, Albrook,
Panama City, REP. DE PANAMA
TEL: 315-0101

PARAGUAY

WORLD MUSIC
Jebai Center 2018, Centro
CIUDAD DE ESTE, PARAGUAY
TEL: (595) 615 059

PERU

Audiomusica Peru SAC
Av.Angamos Oeste 737
Piso 3
Miraflores
Lima, PERU
TEL: (+57) 1 2557005

URUGUAY

Todo Musica S.A.
Francisco Acuna de Figueroa
1771
C.P.: 11.800
Montevideo, URUGUAY
TEL: (02) 924-2335

VENEZUELA

Instrumentos Musicales Allegro,C.A.
Av.las industrias edf.Guitar
import #7 zona Industrial de
Turumo Caracas, VENEZUELA
TEL: (212) 244-1122

EUROPE

BELGIUM/FRANCE/ HOLLAND/ LUXEMBOURG

Roland Central Europe N.V.
Houtstraat 3, B-2260, Oevel
(Westerlo) BELGIUM
TEL: (014) 575811

BOSNIA AND HERZEGOVINA

Mix-AP Music
78000 Banja Luka, Veselina
Madlese 3,
BOSNIA AND HERZEGOVINA
TEL: 65 403 168

CROATIA

ART-CENTER
Degenova 3.
HR - 10000 Zagreb, CROATIA
TEL: (1) 466 8493

EUROMUSIC AGENCY

K. Racina 1/15
HR - 40000 CAKOVEC, CROATIA
Tel: 40-370-841

CZECH REPUBLIC

CZECH REPUBLIC DISTRIBUTOR s.r.o
Pod Bani 8
180 00 Praha 8, CZECH REP.
TEL: 266 312 557

DENMARK/ESTONIA/ LATVIA/LITHUANIA

Roland Scandinavia A/S
Skagerrakvej 7, DK-2150
Nordhavn, DENMARK
TEL: 39166200

FINLAND

Roland Scandinavia As, Filial Finland
Vanha Nummijarventie 62
01670 Vantaa, FINLAND
TEL: (0) 9 68 24 020

GERMANY/AUSTRIA

ROLAND Germany GmbH.
Adam-Opel-Strasse 4, 64569
Nauheim, GERMANY
TEL: 6152 95546-00

GREECE/CYPRUS

STOLLAS S.A. Music Sound Light
155, New National Road
Patras 26442, GREECE
TEL: 2610 435400

HUNGARY

Roland East Europe Ltd.
2045. Törökbalint, FSD Park 3. ép.,
HUNGARY
TEL: (23) 511 011

IRELAND

Roland Ireland
E2 Calmount Park, Calmount
Avenue, Dublin 12,
Republic of IRELAND
TEL: (01) 4294444

ITALY

Roland Italy S. p. A.
Viale delle Industrie 8,
20020 Aresè, Milano, ITALY
TEL: (02) 937781

MACEDONIA

MK MJUZIK
Bratstvo Edinstvo 9
2208 Lozovo, MACEDONIA
TEL: 70 264 458

MONTENEGRO

MAX-AP
Žrtava Fašizma 73, 85310 Budva,
MONTENEGRO
TEL: (+382) 33 473 411
(+382) 67 270 840

NORWAY

Roland Scandinavia Avd. Kontor Norge
Lilleleikerveien 2 Postboks 95
Lilleleiker N-0216 Oslo,
NORWAY
TEL: 2273 0074

POLAND

ROLAND POLSKA SP. Z O.O.
ul. Katy Grodzkie 16B
03-289 Warszawa, POLAND
TEL: (022) 678 9512

PORTUGAL

Roland Iberia S.L. Branch Office Porto
Rua 5 de Outubro nº 5587
4465-082 Sao Mamede de
Infesta, Porto, PORTUGAL
TEL: (+351) 22 01 39 526

ROMANIA

Pro Music Concept SRL
440221 Satu Mare
B-ud Independentei nr. 14/a.,
ROMANIA
TEL: (0361) 807-333

RUSSIA

Roland Music LLC
Dorozhnaya ul.3,korp.6
117 545 Moscow, RUSSIA
TEL: (495) 981-4967

SERBIA

MUSIC AP
Sutjeska br. 5 XS - 24413 PALIC,
SERBIA
TEL: (0) 24 539 395

SLOVAKIA

DAN Distribution, s.r.o.
Povazská 18.
SK - 940 01 Nové Zámky,
SLOVAKIA
TEL: (035) 6424 330

SPAIN

Roland Iberia S.L.
Llacuna, 161, 2^a-2^a
08018 Barcelona, SPAIN
TEL: (00 34) 93 493 91 36

SWEDEN

Roland Scandinavia A/S SWEDISH SALES OFFICE
Mårbackagatan 31, 4 tr.
SE-123 43 Farsta, SWEDEN
TEL: (0) 8 683 04 30

SWITZERLAND

Roland (Switzerland) AG
Landstrasse 5, Postfach,
CH-4452 Itingen, SWITZERLAND
TEL: (061) 975-9987

TURKEY

ZUHAL DIS TICARET A.S.
Galipdede Cad. No: 33 Tunel,
Beyoğlu, Istanbul, Turkey
TEL: (0212) 249 85 10

UKRAINE

EURHYTHMICS Ltd.
P.O.Box: 37-a
Nedecy Str. 30
UA - 89600 Mukachevo,
UKRAINE
TEL: (03131) 314-40

UNITED KINGDOM

Roland (U.K.) Ltd.
Atlantic Close, SWANSEA SA7
9FJ, UNITED KINGDOM
TEL: (01792) 702701

MIDDLE EAST

BAHRAIN

Moon Stores
No.1231&1249 Rumaytha
Building Road 3931,
Manama 339, BAHRAIN
TEL: 17 813 942

EGYPT

Al Fanny Trading
9, EBN Hagar Al Askalany Street,
ARD El Golf, Heliopolis,
Cairo 11341, EGYPT
TEL: (022)-417-1828

IRAN

MOCO INC.
Jadeh Makhsoos Karaj (K-9),
Nakhe Zarin Ave.
Jalal Street, Reza Alley No.4
Tehran 1389716791, IRAN
TEL: (021)-44545370-5

ISRAEL

Halilit P. Greenspoon & Sons Ltd.
8 Retzif Ha'alia Hashnia St.
Tel-Aviv-Yafo ISRAEL
TEL: (03) 6823666

JORDAN

MUSIC HOUSE CO. LTD. FREDDY FOR MUSIC
P. O. Box 922846
Amman 11192, JORDAN
TEL: (06) 5692696

KUWAIT

EASA HUSAIN AL-YOUSIFI & SONS CO.
Al-Yousifi Service Center
P.O.Box 126 (Safat) 13002,
KUWAIT
TEL: 00 965 802929

LEBANON

Chahine S.A.L.
George Zeidan St., Chahine Bldg,
Achrafieh, P.O.Box: 16-5857
Beirut, LEBANON
TEL: (01) 20-1441

OMAN

TALENTZ ENTERPRISES LLC
MALATAN BUILDING NO. 4
SHOP NO. 3
AL NOOR STREET
RUWI
SULTANATE OF OMAN.
TEL: 00968 24783443
FAX: 00968 24784554

QATAR

AL-EMADITRADING & CONTRACTING CO.
P.O. Box 62, Doha, QATAR
TEL: 4423-554

SAUDI ARABIA

Adawlah Universal Electronics APL
Behind Pizza Inn
Prince Turkey Street
Adawlah Building,
PO BOX 2154,
Al Khobar 31952,
SAUDI ARABIA
TEL: (03) 8643601

SYRIA

Technical Light & Sound Center
PO Box 13520 Bldg No.49
Khaled Abn Alwalid St.
Damascus, SYRIA
TEL: (011) 223-5384

U.A.E.

Adawlah Universal Electronics APL
Omar bin alkhattab street, fish
round about, nayef area, deira,
Dubai, U.A.E.
TEL: (04) 2340442

NORTH AMERICA

CANADA

Roland Canada Ltd. (Head Office)
5480 Parkwood Way Richmond
B. C., V6V 2M4, CANADA
TEL: (604) 270 6626

Roland Canada Ltd. (Toronto Office)

170 Admiral Boulevard
Mississauga On L5T 2N6,
CANADA
TEL: (905) 362 9707

MEXICO

Casa Veerkamp, s.a. de c.v.
Av. Toluca No. 323, Col. Olivar
de los Padres 01780 Mexico D.F.,
MEXICO
TEL: (55) 5668-6699

Faly Music

Sucursal Capu Blvd. Norte N.3213
Col. Nueva Aurora Cp.72070
Puebla, Puebla, MEXICO
TEL: 01 (222) 2315567 o 97
FAX: 01 (222) 2266241

Gama Music S.A. de C.V.

Madero Pte. 810 Colonia Centro
C.P. 64000 Monterrey, Nuevo
León, MEXICO
TEL: 01 (81) 8374-1640 o 8372-4097
www.gamamusic.com

Holocausto Music

Bolivar No.62 y 76, Col.Centro
Del.Cuahtemoc
Mexico D.F. CP 06080, MEXICO
TEL: 52-55 5709 9046

Top Music S de RL de CV

Mesones 13 Local B
Col Centro Del Cuahtemoc
Mexico D.F. CP 06080, MEXICO
TEL: 52-55-57099090

U. S. A.

Roland Corporation U.S.
5100 S. Eastern Avenue
Los Angeles, CA 90040-2938,
U. S. A.
TEL: (323) 890 3700

OCEANIA

AUSTRALIA/NEW ZEALAND

Roland Corporation Australia Pty.,Ltd.
38 Campbell Avenue, Dee Why
West. NSW 2099, AUSTRALIA
For Australia
TEL: (02) 9982 8266

For New Zealand
TEL: (09) 3098 715

For EU Countries



- UK** This symbol indicates that in EU countries, this product must be collected separately from household waste, as defined in each region. Products bearing this symbol must not be discarded together with household waste.
- DE** Dieses Symbol bedeutet, dass dieses Produkt in EU-Ländern getrennt vom Hausmüll gesammelt werden muss gemäß den regionalen Bestimmungen. Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte dürfen nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden.
- FR** Ce symbole indique que dans les pays de l'Union européenne, ce produit doit être collecté séparément des ordures ménagères selon les directives en vigueur dans chacun de ces pays. Les produits portant ce symbole ne doivent pas être mis au rebut avec les ordures ménagères.
- IT** Questo simbolo indica che nei paesi della Comunità europea questo prodotto deve essere smaltito separatamente dai normali rifiuti domestici, secondo la legislazione in vigore in ciascun paese. I prodotti che riportano questo simbolo non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Ai sensi dell'art. 13 del D.Lgs. 25 luglio 2005 n. 151.
- ES** Este símbolo indica que en los países de la Unión Europea este producto debe recogerse aparte de los residuos domésticos, tal como esté regulado en cada zona. Los productos con este símbolo no se deben depositar con los residuos domésticos.
- PT** Este símbolo indica que nos países da UE, a recolha deste produto deverá ser feita separadamente do lixo doméstico, de acordo com os regulamentos de cada região. Os produtos que apresentem este símbolo não deverão ser eliminados juntamente com o lixo doméstico.
- NL** Dit symbool geeft aan dat in landen van de EU dit product gescheiden van huishoudelijk afval moet worden aangeboden, zoals bepaald per gemeente of regio. Producten die van dit symbool zijn voorzien, mogen niet samen met huishoudelijk afval worden verwijderd.
- DK** Dette symbol angiver, at i EU-lande skal dette produkt opsamles adskilt fra husholdningsaffald, som defineret i hver enkelt region. Produkter med dette symbol må ikke smides ud sammen med husholdningsaffald.
- NO** Dette symbolet indikerer at produktet må behandles som spesialavfall i EU-land, iht. til retningslinjer for den enkelte regionen, og ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall. Produkter som er merket med dette symbolet, må ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall.

- SE** Symbolen anger att i EU-länder måste den här produkten kasseras separat från hushållsavfall, i enlighet med varje regions bestämmelser. Produkter med den här symbolen får inte kasseras tillsammans med hushållsavfall.
- FI** Tämä merkitä ilmaisee, että tuote on EU-maissa kerättävä erillään kotitalousjätteistä kunkin alueen voimassa olevien määräysten mukaisesti. Tällä merkinnällä varustettuja tuotteita ei saa hävittää kotitalousjätteiden mukana.
- HU** Ez a szimbólum azt jelenti, hogy az Európai Unióban ezt a terméket a háztartási hulladéktól elkülönítve, az adott régióban érvényes szabályozás szerint kell gyűjteni. Az ezzel a szimbóllummal ellátott termékeket nem szabad a háztartási hulladék közé dobni.
- PL** Symbol oznacza, że zgodnie z regulacjami w odpowiednim regionie, w krajach UE produktu nie należy wyrzucać z odpadami domowymi. Produktów opatrzonych tym symbolem nie można utylizować razem z odpadami domowymi.
- CZ** Tento symbol udává, že v zemích EU musí být tento výrobek sbírán odděleně od domácího odpadu, jak je určeno pro každý region. Výrobky nesoucí tento symbol se nesmí vyhazovat spolu s domácím odpadem.
- SK** Tento symbol vyjadruje, že v krajinách EÚ sa musí zber tohto produktu vykonávať oddelene od domového odpadu, podľa nariadení platných v konkrétnej krajine. Produkty s týmto symbolom sa nesmú vyhazovať spolu s domovým odpadom.
- EE** See sümbol näitab, et EL-i maades tuleb see toode olemprügist eraldi koguda, nii nagu on igas piirkonnas määratletud. Selle sümboliga märgitud tooteid ei tohi ära visata koos olmeprügiga.
- LT** Šis simbolis rodo, kad ES šalyse šis produktas turi būti surenkamas atskirai nuo buitinių atliekų, kaip nustatyta kiekviename regione. Šiuo simboliu paženklinoti produktai neturi būti išmetami kartu su buitiniems atliekoms.
- LV** Šis simbols norāda, ka ES valstīs šo produktu jāievāc atsevišķi no mājsaimniecības atkritumiem, kā noteikts katrā reģionā. Produkta ar šo simbolu nedrīkst izmest kopā ar mājsaimniecības atkritumiem.
- SI** Ta simbol označuje, da je treba proizvod v državah EU zbirati ločeno od gospodinjjskih odpadkov, tako kot je določeno v vsaki regiji. Proizvoda se tem znakom ni dovoljeno odlagati skupaj z gospodinjjskimi odpadki.
- GR** Το σύμβολο αυτό υποδηλώνει ότι στις χώρες της Ε.Ε. το συγκεκριμένο προϊόν πρέπει να συλλέγεται χωριστά από τα υπόλοιπα οικιακά απορρίμματα, σύμφωνα με όσα προβλέπονται σε κάθε περιοχή. Τα προϊόντα που φέρουν το συγκεκριμένο σύμβολο δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.

For China

有关产品中所含有害物质的说明

本资料就本公司产品中所含的特定有害物质及其安全性予以说明。
本资料适用于 2007 年 3 月 1 日以后本公司所制造的产品。

环保使用期限



此标志适用于在中国国内销售的电子信息产品，表示环保使用期限的年数。所谓环保使用期限是指在自制造日起的规定的期限内，产品中所含的有害物质不致引起环境污染，不会对人身、财产造成严重的不良影响。
环保使用期限仅在遵照产品使用说明书，正确使用产品的条件下才有效。
不当的使用，将会导致有害物质泄漏的危险。

产品中有毒有害物质或元素的名称及含量

部件名称	有毒有害物质或元素					
	铅(Pb)	汞(Hg)	镉(Cd)	六价铬(Cr(VI))	多溴联苯(PBB)	多溴二苯醚(PBDE)
外壳(壳体)	×	○	○	○	○	○
电子部件(印刷电路板等)	×	○	×	○	○	○
附件(电源线、交流适配器等)	×	○	○	○	○	○

○：表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 SJ/T11363-2006 标准规定的限量要求以下。
×：表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 SJ/T11363-2006 标准规定的限量要求。
因根据现有的技术水平，还没有什么物质能够代替它。

For the USA

FEDERAL COMMUNICATIONS COMMISSION RADIO FREQUENCY INTERFERENCE STATEMENT

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) this device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This equipment requires shielded interface cables in order to meet FCC class B limit.

Any unauthorized changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

For Canada

CAN ICES-3 (B)/NMB-3 (B)

For Korea

사용자 안내문

기종별	사용자 안내문
B 급 기기 (가정용 방송통신기자재)	이 기기는 가정용(B 급) 전자파적합기기로서 주로 가정에서 사용하는 것을 목적으로 하며, 모든지역에서 사용할 수 있습니다.

For C.A. US (Proposition 65)

WARNING

This product contains chemicals known to cause cancer, birth defects and other reproductive harm, including lead.

